

# Abya Yala

*La tierra de vida*





# Contenidos

A través de las historias y voces de los Pueblos Indígenas de Abya Yala, mostramos el trabajo que hemos desarrollado en FILAC, quédate y descubre los diversos ámbitos en los que actuamos.



## Sección 1

03

Revitalización  
lingüística

## Sección 2

11

Jóvenes Indígenas de  
Abya Yala

## Sección 3

14

Mujeres Indígenas de  
Abya Yala

## Sección 4

20

Diálogo y concertación



# Revitalización lingüística





# Juventud Indígena del Abya Yala lidera iniciativas innovadoras para preservar y revitalizar lenguas y culturas indígenas

La juventud y niñez indígena de Abya Yala lideró iniciativas innovadoras destinadas a preservar y revitalizar la riqueza lingüística de 16 lenguas maternas.

A través de 12 iniciativas artísticas y culturales, se aportó en el fortalecimiento y revitalización de las lenguas Tacana, Pukina, Uru y Aymara de Bolivia; Mapunzugun y Chedungun en Chile; Mai Coca, Desano, Tukano Judpda y Awapít en Colombia; Shuar, Kichwa de Ecuador; Ticuna y Aymara en Perú.

Más información



Actualmente, las **500 lenguas indígenas que aún se hablan en América Latina están todas en situación de mayor o menor amenaza o riesgo.**

**Un 25% de estas lenguas están en riesgo de extinción, si es que no se hace algo urgente al respecto,** según el Informe Revitalización de Lenguas Indígenas, publicado por el Observatorio Regional de Derechos de Pueblos Indígenas de FILAC.



## Mapa de intervención del fondo Qhapaq Ñan



### Colombia

Música en lengua indígena.

- Registro sonoro de canciones
- Registro sonoro de saberes y relatos de las personas
- Registro sonoro del entorno natural mayores de la comunidad

Artes escénicas

- Formación en expresión corporal y escénica.

### Ecuador

Poesía/ cuentos/ literatura en lengua indígena.

- Producción editorial de diccionarios, tralenguas, cuentos, relatos, poesía en lenguas indígenas

Música en lengua indígena.

- Registro sonoro de canciones
- Documentación audiovisual de saberes
- Registro sonoro del entorno natural
- Registro documental y elaboración de tejidos ancestrales
- Registro sonoro de saberes y relatos de personas mayores de la comunidad

### Perú

Música en lengua indígena.

- Documentación audiovisual de saberes
- Conservación del conocimiento
- Registro documental y elaboración de tejidos ancestrales.
- Conservación del conocimiento
- Registro documental y elaboración de tejidos ancestrales.

Música en lengua indígena.

- Registro sonoro de saberes y relatos de las personas mayores de la comunidad
- Poesía/ cuentos/ literatura en lengua indígena.
- Producción editorial de diccionarios, tralenguas, cuentos, relatos, poesía en lenguas indígenas

### Bolivia

Música en lengua indígena.

- Registro sonoro de canciones
- Artes escénicas
- Formación en expresión corporal y escénica.
- Poesía/ cuentos/ literatura en lengua indígena.
- Producción editorial de diccionarios, tralenguas, cuentos, relatos, poesía en lenguas indígenas

### Chile

Poesía/ cuentos/ literatura en lengua indígena.

- Producción editorial de diccionarios, tralenguas, cuentos, relatos, poesía en lenguas indígenas

Música en lengua indígena.

- Registro sonoro de canciones
  - Registro sonoro del entorno natural
- Documentación audiovisual de saberes
- Poesía/ cuentos/ literatura en lengua indígena.
  - Producción editorial de diccionarios, tralenguas, cuentos, relatos, poesía en lenguas indígenas

### Argentina

Tecnología en lengua indígena.

- Desarrollo de APP para la promoción del aprendizaje en entornos tecnológicos.





# Pueblo transfronterizo Kukama **revitaliza su lengua y cultura**

El Pueblo Indígena Kukama no está dividido geográficamente, es un pueblo transfronterizo que comparte territorio, cultura y lengua en Brasil, Colombia y Perú.

La lengua Kukama tiene su raíz en la familia lingüística Tupí-Guaraní, de acuerdo a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), se encuentra en peligro de extinción, las últimas personas hablantes habitan en la Amazonía de los tres países.

La falta de evidencia de su uso, incluso como segundo idioma, se manifiesta en Brasil y en Colombia, donde solo algunos adultos son semihablantes.



En respuesta a esta situación crítica, el Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (FILAC), en coordinación con el Instituto Iberoamericano de Lenguas Indígenas (IIALI), con el apoyo de la Fundación Pawanka, implementó un proyecto para fortalecer las acciones locales destinadas a la revitalización cultural y lingüística del pueblo kukama, al mismo tiempo generar espacios de intercambio de los aprendizajes a fin de garantizar la transmisión intergeneracional de la lengua transfronteriza.

En la comunidad de Ronda, Colombia, se desarrolló el proyecto "Revitalización de la lengua ancestral Kukama en el Resguardo Indígena Cocama Isla de Ronda", debido a que la mayoría de los habitantes son monolingües de castellano, como resultado de la influencia histórica de la evangelización y la imposición del idioma.

*"La recuperación de la lengua en las juventudes Kukama se ha visto fortalecida por el uso de la música"*

Más información



## Encuentro



En el marco de la iniciativa se realizaron cuatro encuentros trinacionales del Pueblo Kukama de Brasil, Colombia y Perú, consolidando una alianza crucial para revitalizar su cultura y lengua ancestral.

## Intercambio de saberes



Hubo círculos de la memoria y la palabra, en los cuales las abuelas y abuelos compartieron relatos sobre sus experiencias, lugares sagrados y costumbres culturales.

## Cultura



La recuperación de la lengua en las juventudes Kukama se ha consolidado gracias a la música.

## Juventudes



Se elaboraron materiales audiovisuales en colaboración directa con la juventud y los sabios kukama de Nauta, Perú.



# FILAC e INALCO

realizaron seminario internacional para proteger las lenguas indígenas



El Instituto Nacional de Lenguas y Civilizaciones Orientales (INALCO) de Francia, el Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (FILAC) y el Instituto Iberoamericano de Lenguas Indígenas (IIALI), realizaron el primero de una serie de seminarios sobre revitalización lingüística en Abya Yala.

La primera edición reunió a especialistas internacionales quienes intercambiaron conocimientos y experiencias sobre políticas lingüísticas destinadas a la salvaguarda, fomento y uso de las lenguas indígenas en el contexto multilingüe latinoamericano, en el Seminario titulado "*Políticas lingüísticas y multilingüismo en América Latina*".

[Más información](#)



# IIALI prioriza la lucha contra el racismo y la discriminación para proteger las lenguas indígenas en América Latina

En la ciudad de Bogotá, Colombia se desarrolló del 21 al 23 de febrero el encuentro “*Lenguas nativas: Protectoras del pensamiento y la memoria de los pueblos*”, donde se abordó la importancia de priorizar la lucha contra el racismo y la discriminación como una línea de acción fundamental para proteger y salvaguardar las lenguas indígenas en la región.

Más información





## Convenio

# FILAC e INALCO firman convenio para impulsar revitalización cultural y lingüística

El Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (FILAC) y el Instituto Nacional de Lenguas y Civilizaciones Orientales (INALCO), gracias a los oficios del Gobierno de Francia, firmaron un acuerdo de cooperación para trabajar conjuntamente en el desarrollo de la cooperación académica y cultural a través de programas de intercambio en el ámbito de la educación, la investigación y apoyo al Instituto Iberoamericano de Lenguas Indígenas de América Latina y el Caribe (IIALI), entre otros temas de interés común.

Más información





# Jóvenes Indígenas

## Abya yala





# Jóvenes Indígenas de América Latina presentaron sus perspectivas ante el Cambio Climático en la **Conferencia de las Partes –COP 28**

Los territorios indígenas de América Latina y el Caribe están siendo afectados por la sequía, el aumento de las temperaturas, el desplazamiento causado por los efectos del Cambio Climático y la constante amenaza a quienes defienden la tierra.

Frente a esta realidad, un grupo de representantes de la Red de Jóvenes Indígenas de América Latina y el Caribe (RJILAC), participaron en la 28ª Conferencia de las Partes en Dubái, donde presentaron sus perspectivas frente a la crisis climática que atraviesa el planeta y que afecta directamente la vida de los Pueblos Indígenas.

Más información





## Juventudes indígenas de la Amazonía implementan iniciativas sobre **bioeconomía, soberanía alimentaria, gobernanza, medicina ancestral, lenguas y turismo**

Juventudes indígenas de ocho países de la Cuenca Amazónica de Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Guyana, Perú, Surinam y Venezuela implementan proyectos bioeconomía, soberanía alimentaria, gobernanza, medicina ancestral, lenguas y turismo en sus territorios.

Más información

**BOLIVIA**  
**BRASIL**  
**COLOMBIA**  
**ECUADOR**  
**GUYANA**  
**SURINAM**  
**PERÚ**  
**VENEZUELA**





# Mujeres Indígenas de Abya yala





A photograph of two indigenous women in traditional attire, including beaded necklaces and headbands, looking at a fish held by one of them. The background is a blurred natural setting.

# Mujeres indígenas se especializan en instrumentos normativos para la **prevención y erradicación de la violencia**

La región de Abya Yala ha alcanzado importantes avances en cuanto a normas que complementan los dos instrumentos más avanzados en el reconocimiento de derechos de los Pueblos Indígenas: la Declaración de las Naciones Unidas y el Convenio No. 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Estos se han visto reforzados por nuevos logros, tales como la Recomendación General 39 de la CEDAW sobre los derechos de las niñas y mujeres indígenas y el Consenso de Montevideo.

**Más información**





## ***Mujeres indígenas piden la creación de un Sistema de Monitoreo para el cumplimiento de sus derechos***

Mujeres indígenas del Abya Yala solicitan la conformación de un Sistema de Monitoreo para medir el cumplimiento de las normativas e instrumentos sobre los derechos de las mujeres y niñas indígenas como la Recomendación N. 39 del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (CEDAW) y el Consenso de Montevideo.

[Más información](#)





De acuerdo al informe **“Mujeres Indígenas: Nuevas Protagonistas para Nuevas Políticas”** de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), ***uno de los problemas que enfrentan los Estados y la sociedad para luchar contra las desigualdades étnicas y de género es el vacío en la disponibilidad de datos sobre las condiciones de vida de las mujeres indígenas.***

El informe añade que ***“la información es una herramienta fundamental para el diseño y el seguimiento de políticas de igualdad y para la promoción de los derechos humanos, de allí que la demanda por visibilizar a las mujeres y los pueblos indígenas sea un reclamo recurrente en la región, tanto de parte de los Estados como de las propias organizaciones de mujeres indígenas”.***





Campaña

# HISTORIAS DE MUJERES DE PAZ





# HISTORIAS DE MUJERES DE PAZ

La campaña tuvo como objetivo posicionar el trabajo colectivo de las mujeres indígenas de Abya Yala en la promoción de políticas públicas orientadas a mejorar su vida para garantizar un mundo justo y equitativo para las nuevas generaciones.







# Diálogo y concertación



## Diálogo internacional de expertos de Pueblos Indígenas y economía verde

*Se enfatizó en la  
relación ancestral  
de los Pueblos  
Indígenas con el  
medio ambiente*

La Universidad de Boulder en Colorado, acogió desde el 23 al 25 de enero la reunión del grupo internacional de expertos denominada "**Los Pueblos Indígenas en una economía más verde**", con el objetivo de proveer orientación estratégica y recomendaciones guiadas a la acción de garantizar la protección de sus derechos.

Más información







## Encuentro de REPPIAY

# Se presenta la **Red de Pensamiento de los Pueblos Indígenas de Abya Yala**

El Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (FILAC), a través del programa emblemático de Diálogo y Concertación, participó en la presentación de la REPPIAY en la ciudad de Quito, Ecuador.

Más información

La iniciativa tiene como objetivo principal constituirse en un espacio permanente de reflexión crítica, promoviendo la sistematización y transmisión de saberes, conocimientos y experiencias con la participación de sabios/as, de líderes/as, investigadores sociales, intelectuales y políticos de los Pueblos Indígenas, de amplia trayectoria y experiencia.



## Experiencias



Participaron sabios/as, líderes/as, investigadores sociales, intelectuales y políticos de los Pueblos Indígenas, de amplia trayectoria y experiencia.

## Derechos



El espacio promovió el ejercicio pleno de los derechos colectivos, la reconstitución de los Pueblos Indígenas y la construcción del Estado Plurinacional.

## Análisis



A través de grupos de trabajo multidisciplinarios se abordó el estudio, análisis y formulación de propuestas relacionadas a la recuperación de la memoria histórica del movimiento indígena.

## Educación



También se examinaron aspectos claves, como la educación propia y la interculturalidad en el sistema de educación superior.



# FILAC realizó **taller de planificación en Nicaragua**

El Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (FILAC), realiza reuniones de planificación estratégica tituladas “Expectativas sobre el trabajo del FILAC desde la visión de los Pueblos Indígenas”.

Las actividades han tenido lugar en la sede de la Cancillería de Nicaragua y contó con la participación del equipo ejecutivo y técnico de FILAC, así como representantes de gobiernos y organizaciones regionales de los Pueblos Indígenas.

Myrna Cunningham, primera vicepresidenta del Consejo Directivo de FILAC, expresó que “El taller es fundamental para reflexionar sobre el valioso aporte de los Pueblos Indígenas y el trabajo que debe desarrollar FILAC en su acompañamiento para hacer plena y efectiva la implementación de los derechos de los Pueblos Indígenas desde su visión y mandato, así como el compromiso global de no dejar a nadie atrás”.

De acuerdo a la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Abya Yala tiene una población de 660,269,100, de estos, 58,180,000 pertenecen a Pueblos Indígenas, representando el 9.8% de la población total de la región.

El Plan Estratégico “Cambiar con Sabiduría” de FILAC ha sido una respuesta eficaz a los mandatos tanto estatales como indígenas, destacando los avances en el fortalecimiento del liderazgo indígena y el apoyo a la transformación dentro de los Estados. Sin embargo, se reconocieron importantes lecciones aprendidas, como la necesidad de superar las brechas entre los marcos normativos y su implementación práctica.

Asimismo, se enfatizó en la importancia de fortalecer las economías indígenas en sus territorios, así como en mejorar la asistencia técnica y el papel de la diplomacia indígena para avanzar en la recuperación de conocimientos y la soberanía alimentaria.





El Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (FILAC), realiza reuniones de planificación estratégica tituladas “**Expectativas sobre el trabajo del FILAC desde la visión de los Pueblos Indígenas**”.

Las actividades tuvieron lugar en la sede de la Cancillería de Nicaragua y contó con la participación del equipo ejecutivo y técnico de FILAC, así como representantes de gobiernos y organizaciones regionales de Pueblos Indígenas.

Más información





## FILAC recibe a **Secretaría de Estado para Iberoamérica el Caribe y el Español en el Mundo**

La Secretaría de Estado para Iberoamérica, el Caribe y el Español en el Mundo, Susana Sumelzo Jordán, sostuvo reunión con el presidente del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (FILAC), con el fin de profundizar el trabajo de cooperación conjunto en áreas de interés común para el beneficio de los Pueblos Indígenas de Abya Yala.

Más información



## Apoyo



FILAC ha tenido el apoyo de los Estados miembros y de organismos internacionales, pero sin duda, la que más destaca en ese apoyo y colaboración es el Reino de España a través de la AECID.

## AECID



El trabajo conjunto entre AECID y FILAC se traduce en 31 años ininterrumpidos de cooperación.

## FILAC



"Si el FILAC no existiera, habría que inventarlo por su composición paritaria, su vocación facilitadora de diálogo y la concertación en favor de los derechos de los pueblos indígenas", AECID.

## Compromisos



Ambas autoridades se comprometieron en profundizar el trabajo de cooperación conjunto en áreas de interés común para el beneficio de los Pueblos Indígenas de Abya Yala.





Reunión de carácter protocolar con el Embajador de la República Bolivariana de Venezuela, S.E. César Gabriel Trómpiz.



Sostuvimos encuentro con la Directora Global de Derechos del Niño, Igualdad y Justicia Social de Save the Children, Sra. Dreeni Green, junto con Karla Pinder de Inclusión Racial y de Igualdad, y su equipo de la oficina en Bolivia. Durante la reunión, se han explorado diversas oportunidades de colaboración y trabajo en conjunto.





FILAC e IIALI realizaron una visita de trabajo del 25 al 27 de febrero en la ciudad de Guatemala, Centroamérica, con el propósito de cooperar con organismos gubernamentales, organizaciones de Pueblos Indígenas y cooperación internacional, para impulsar la salud intercultural y la revitalización de lenguas indígenas.





# Convocatorias



FILAC FORO MUNDIAL DE ACCIÓN CLIMÁTICA DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS UII Universidad Indígena Intercultural Programación de la UIC uc3m Universidad Carlos III de Madrid aecid

**MODALIDAD VIRTUAL**  
Convocatoria postulación  
Programa de Becas para Pueblos Indígenas  
**Título de Experto en Pueblos Indígenas, Derechos Humanos y Cooperación Internacional**  
– 18va Edición –

1-4

Convocatoria



Voces de las **Juventudes Indígenas** para la Acción por el **Cambio Climático**

**Convocatoria postulación:**  
Diplomado en Monitoreo de Fondos Climáticos para el empoderamiento de las Juventudes Indígenas  
1ª Edición – 2024

Fechas de postulación: del 9 de febrero al 9 de abril de 2024  
Período lectivo: del 13 de mayo al 19 de julio de 2024  
Enlace de postulación: [www.filac.net/uii/registro\\_postulantes/](http://www.filac.net/uii/registro_postulantes/)  
Aclaración de dudas: [convocatoriasuii@filac.org](mailto:convocatoriasuii@filac.org)

FILAC FORO MUNDIAL DE ACCIÓN CLIMÁTICA DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS UII Universidad Indígena Intercultural Programación de la UIC uc3m Universidad Carlos III de Madrid GRUPO BANCO MUNDIAL

Convocatoria





# FILAC

FONDO PARA EL DESARROLLO  
DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE  
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

## Contactos:

-  [www.filac.org](http://www.filac.org)
-  +591 - 2242-3233
-  @filac\_
-  FILAC
-  filac\_lac
-  [filac@filac.org](mailto:filac@filac.org)